

LiveTalk : FAQ

Domande frequenti

Benvenuto nella FAQ di LiveTalk. Questo documento risponde alle domande più comuni sulla connessione del dispositivo, sulle funzioni di traduzione, sui servizi di abbonamento e sulla gestione degli auricolari.

Sezione 1 : Connessione del dispositivo e primi passaggi

D1 : Posso usare LiveTalk senza registrarmi o accedere?

Sì. LiveTalk supporta la « Modalità Ospite (accesso non richiesto) » : dopo aver scaricato l'app e accettato l'informativa sulla privacy, puoi connettere i dispositivi e usare le funzioni principali come la traduzione senza registrazione o accesso.

Puoi accedere al tuo account in qualsiasi momento all'interno dell'app. Dopo l'accesso, le informazioni sul dispositivo del periodo ospite verranno automaticamente collegate al tuo account e i dispositivi connessi rimarranno connessi.

Nota : Devi accedere prima di acquistare un Pacchetto aggiuntivo o di sottoscrivere un abbonamento.

D2 : Come posso scaricare l'app Timekettle dopo l'apertura della confezione?

Dopo l'apertura della confezione, scansiona il codice QR sulla guida rapida per accedere alla pagina di download. Puoi anche cercare « Timekettle » sull'App Store (iOS) o su Google Play / sui principali app store Android.

D3 : Come posso connettere LiveTalk al mio telefono?

Apri l'app e accedi (o entra come ospite), quindi segui questi passaggi :

1. Apri la pagina di associazione : dopo la connessione, l'app mostra la pagina di associazione con un'animazione di apertura del coperchio per gli attuali modelli Timekettle.
2. Tocca « Associa » per avviare la ricerca : una finestra di sistema chiede l'autorizzazione Bluetooth. Seleziona « Consenti ».
3. Trova i tuoi auricolari : l'app cerca automaticamente i dispositivi Timekettle nelle vicinanze. Se ce ne sono più, scorri a sinistra/destra per scegliere.
4. Tocca « Configura » per completare :
 - Android : tocca « Configura » per connettere direttamente.
 - iOS : tocca « Configura », quindi segui le istruzioni dell'app per andare su Impostazioni - Bluetooth e associare manualmente il dispositivo Timekettle.

D4 : Cosa fare se il dispositivo non viene trovato durante l'associazione?

- Assicurati che il coperchio della custodia di ricarica sia aperto ;
- Verifica che il Bluetooth sia attivo e che l'app disponga dell'autorizzazione Bluetooth ;
- Tieni il telefono vicino agli auricolari (entro un raggio di 1 metro) ;
- Se non viene trovato, rimetti gli auricolari nella custodia, chiudi e riapri il coperchio, oppure annulla l'associazione nelle impostazioni Bluetooth del telefono e riavvia la ricerca ;
- Puoi anche toccare « Connetti manualmente » e seguire le istruzioni.

D5 : Come si entra in modalità di associazione e si ripristinano gli auricolari?

Scenario	Azione	Stato LED
Entrata in modalità di associazione	Custodia aperta, tieni premuto il pulsante della custodia per 3 secondi	La luce bianca lampeggia lentamente, indicando che gli auricolari sono in modalità di associazione
Ripristino degli auricolari	Metti gli auricolari nella custodia, tieni premuto il pulsante per 8 secondi	Luce accesa per 3 secondi poi spenta, ripristino riuscito. Gli auricolari si riassociano automaticamente

D6 : Come controllare la batteria e caricare auricolari e custodia?

Scenario	Azione	Stato LED
Controllo batteria custodia	Apri il coperchio, oppure chiudilo e premi brevemente il pulsante	Luce bianca per alcuni secondi poi spenta = batteria sufficiente (>10%)
Controllo batteria auricolari	Associa gli auricolari e apri l'app per verificare	Luce rossa lampeggiante = batteria < 10%, carica presto
Caricamento auricolari e custodia	Metti gli auricolari nella custodia e collega il cavo Type-C	Un lampeggio = ricarica in corso ; luce bianca lenta = custodia in ricarica ; bianca fissa ~8s poi spenta = carica completata

D7 : Cosa fare se il suono è troppo basso dopo la connessione su un telefono Huawei HarmonyOS?

Vai su « Impostazioni - Bluetooth », trova il dispositivo LiveTalk connesso, attiva « Sincronizzazione volume assoluto ». Dopo l'attivazione, disconnetti e riconnetti il Bluetooth, quindi regola i volumi separatamente.

Sezione 2 : Funzionamento e controllo

D8 : Quali sono le operazioni di controllo touch degli auricolari?

Scenario	Azione
Modalità musica : Riproduci/Pausa	Doppio tocco
Modalità musica : Traccia precedente	Triplo tocco
Modalità musica : Traccia successiva	Triplo tocco
Modalità chiamata : Rispondi alla chiamata	Doppio tocco
Modalità chiamata : Termina chiamata	Pressione prolungata
Assistente vocale	Pressione prolungata (fuori chiamata)

D9 : Posso personalizzare i controlli touch degli auricolari?

Sì. Nella pagina home del dispositivo LiveTalk - Impostazioni touch, puoi configurare separatamente il doppio tocco, il triplo tocco e la pressione prolungata per orecchio sinistro/destro, inclusi Riproduci/Pausa, Traccia precedente/successiva, Volume su/giù, Nessuna azione, ecc. Puoi anche disattivare globalmente i controlli touch.

Nota : I gesti relativi alle chiamate (rispondere, riagganciare) sono predefiniti e non possono essere modificati.

Sezione 3 : Funzioni di traduzione e modalità d'uso

D10 : Quali modalità di traduzione/uso supporta LiveTalk?

LiveTalk supporta quattro modalità d'uso principali :

Modalità	Scenario
Faccia a faccia	Comunicazione linguistica faccia a faccia, come chiacchierare, viaggiare, fare shopping, ordinare ; identifica automaticamente chi parla e la lingua
Ascolta la traduzione	Ascolta contenuti unidirezionali come lezioni, conferenze e seminari accademici
Traduzione chiamate vocali	Traduzione in tempo reale per chiamate telefoniche/vocali tra lingue diverse
Traduzione multimediale	Traduzione in tempo reale di contenuti audio/video

Inoltre, la traduzione supporta la Rifinitura AI per ottimizzare i risultati ; la modalità Ascolta la traduzione supporta anche il « Riepilogo AI ».

D11 : La modalità Ascolta la traduzione può riassumere automaticamente i punti chiave?

Sì. In modalità Ascolta la traduzione, il « Riepilogo AI » organizza in tempo reale temi e riassunti in ordine cronologico, basandosi sul contenuto ascoltato. Dopo la traduzione, puoi anche consultarlo nella

cronologia.

D12 : Quante lingue supporta la traduzione?

Supporta 54 lingue, 108 accenti e 25 coppie di lingue offline. Vedi :
<https://www.timekettle.co/pages/language-supported>

D13 : Il rumore ambientale influisce sulla qualità della traduzione? Come migliorarla?

Si consiglia di avvicinare il telefono e gli auricolari a chi parla per ridurre il rumore ambientale e migliorare la precisione.

D14 : Posso usare le funzioni di traduzione con una connessione a doppio dispositivo?

Le modalità Traduzione multimediale e Traduzione chiamate vocali supportano la traduzione tra dispositivi. Basta attivare la funzione corrispondente nell'app, e anche l'altro dispositivo senza l'app potrà usare la traduzione.

D15 : Le modalità di traduzione possono essere usate con un solo auricolare?

Le modalità di traduzione richiedono che entrambi gli auricolari siano connessi contemporaneamente via Bluetooth. L'uso con un solo auricolare non è supportato.

Sezione 4 : Servizi di abbonamento

D16 : Quali piani di servizio offre LiveTalk? Cosa includono?

LiveTalk offre quattro piani di servizio per diverse esigenze, da un uso leggero a uno intensivo :

Piano	Prezzo mensile	Prezzo annuale	Quota di tempo
Piano gratuito	Gratuito	Gratuito	200 min/mese per dispositivo
Piano Pro	¥38/mese (\$5.99)	¥398/anno (~\$59.99, ~\$4.99/mese)	300 min per ciclo
Piano Illimitato	¥68/mese (\$9.99)	¥698/anno (\$95.99, ~\$7.99/mese)	Illimitato per ciclo
Pacchetto aggiuntivo	¥88/acquisto (\$12.99)	-	600 min, permanente

In sintesi : il Piano gratuito è sufficiente per un uso occasionale ; il Piano Pro per un uso regolare ; il Piano Illimitato per un uso intensivo ; il Pacchetto aggiuntivo per integrare quando serve.

D17 : Il Piano gratuito è sufficiente? Quanto tempo al mese?

Il Piano gratuito è attivo di default per tutti i dispositivi LiveTalk, senza acquisto. Ogni dispositivo riceve 200 minuti di traduzione online al mese, utilizzabili in tutte le modalità.

Il tempo gratuito viene ripristinato a 200 minuti il 1° di ogni mese (azzeramento e non accumulo).

Nota : Il tempo gratuito è legato al dispositivo, quindi ogni LiveTalk ha la propria quota di 200 min/mese.

D18 : Qual è la differenza tra tempo gratuito, tempo abbonamento e tempo pacchetto? Qual è l'ordine di consumo?

LiveTalk utilizza un sistema a tre livelli : Gratuito + Abbonamento + Pacchetto aggiuntivo.

Tipo	Come ottenere	Legato a	Validità	Esempio
Tempo gratuito	200 min/mese per dispositivo, automatico	Dispositivo	Ripristinato il 1° di ogni mese ; non accumulabile. L'abbonamento o la cancellazione non influiscono sul tempo gratuito	
Tempo abbonamento	Rilasciato immediatamente dopo l'abbonamento (es. 300 min per Pro). Il tempo gratuito non viene influenzato, né cancellato, né ripristinato	Account	Rinnovato ogni ciclo ; cancellato alla scadenza ; non accumulabile. Ciclo a partire dalla data di abbonamento	L'utente riceve 200 min gratuiti il 1° e ne usa 100 ; si abbona al Pro il 15, riceve 300 min. Restano 100 min gratuiti ; disponibili 400 min, totali 500 min. Consumo : gratuito → abbonamento → pacchetto. Mese successivo : gratuito ripristinato a 200 il 1°, abbonamento a 300 il 15
Tempo pacchetto	Acquistato separatamente (600 min)	Account	Permanente fino a esaurimento	

Ordine di consumo (tutti gli utenti) : Tempo gratuito → Tempo abbonamento → Tempo pacchetto aggiuntivo.

D19 : Quali sono i prezzi? Come scegliere tra mensile e annuale?

Vedi la tabella dei piani nella D16. Note aggiuntive :

- Mensile : pagamento unico per il mese in corso ; rinnovo automatico secondo il ciclo (a partire dalla data di abbonamento).

- Annuale : pagamento unico per l'anno con sconto (Pro annuale risparmia ~\$11.88, Illimitato annuale ~\$23.88) ; rinnovo secondo il ciclo.

- L'annuale non rilascia tutti i minuti in una volta. Per Pro, 12 rate mensili da 300 min ciascuna ; per Illimitato, 12 mesi illimitati consecutivi.

- I prezzi in CNY e USD sono fissi ; gli altri paesi/regioni sono adattati da Apple/Google. Il ciclo di fatturazione (Apple/Google) e il ciclo di rilascio dei diritti (LiveTalk) sono separati.

D20 : Se il tempo si esaurisce durante una traduzione, viene interrotta?

No. LiveTalk offre la « Protezione senza interruzioni » : durante una traduzione, anche se tutto il tempo è esaurito, la traduzione in corso non viene interrotta.

- Viene visualizzata una barra di promemoria persistente in alto : « Tempo esaurito. Questa traduzione non verrà interrotta. »
- Il paywall appare solo quando si esce attivamente dalla traduzione o si tenta di avviarne una nuova senza tempo disponibile.

D21 : Scadenza e cancellazione dell'abbonamento

- Dopo la scadenza, ritorno automatico allo stato di utente gratuito. Il tempo gratuito continua a essere rilasciato a 200 minuti il 1° di ogni mese.
- Se annulli, i diritti del ciclo corrente rimangono validi fino alla scadenza. Dopo la scadenza, ritorno al Piano gratuito.

Esempio : abbonamento Pro il 15, cancellazione il 30.

- La cancellazione del 30 non influisce sul ciclo corrente ; i diritti Pro durano fino al 15 del mese successivo.
- Il 15, ritorno al Piano gratuito, tempo abbonamento cancellato, tempo gratuito non riassegnato.
- Il tempo gratuito viene sempre rilasciato a 200 min il 1°, indipendentemente dalla scadenza.

D22 : Ho più dispositivi LiveTalk. L'abbonamento e il tempo possono essere condivisi?

Sì, a seconda del tipo di tempo :

- Il tempo abbonamento e il tempo pacchetto sono legati all'account e condivisi tra tutti i dispositivi LiveTalk dell'account.
- Il tempo gratuito è legato al dispositivo ; ogni LiveTalk ha la propria quota di 200 min/mese.

Nota : Un account può collegare più LiveTalk. Abbonamento/Pacchetto condivisi nell'account ; tempo gratuito indipendente per dispositivo.

D23 : Come si attiva un abbonamento? Quali metodi di pagamento?

Passaggi : apri l'app Timekettle → home LiveTalk o gestione abbonamenti → « Migliora piano » o selezione nel paywall → pagamento.

Canale	Utenti	Gestione
Apple IAP	Utenti iOS	Impostazioni → Apple ID → Abbonamenti
Google IAP	Android internazionale	Google Play → Abbonamenti

Canale	Utenti	Gestione
WeChat	Android Cina continentale	WeChat - gestione ; acquisto una tantum (un mese o un anno alla volta)

Nota : Il tempo gratuito è utilizzabile senza accesso, ma l'acquisto richiede l'accesso per collegare i diritti.

D24 : Come migliorare il piano (es. Pro→Illimitato, Mensile→Annuale)?

- Miglioramento piano : effetto immediato, addebito immediato. Apple rimborsa proporzionalmente ; Google converte in tempo aggiuntivo.
- Miglioramento ciclo : la fattura annuale viene addebitata nella data di rinnovo mensile ; i diritti annuali vengono rilasciati dopo il pagamento effettivo.
- Il Pacchetto aggiuntivo può essere acquistato in qualsiasi momento.

D25 : Cosa succede se il pagamento del rinnovo fallisce?

Dopo un pagamento fallito, viene effettuato un nuovo tentativo. Se è attivo un periodo di grazia, l'utente può continuare a usare i diritti durante tale periodo ; alla fine, i diritti potrebbero essere sospesi o scadere.

D26 : Come annullare? Posso declassare?

Annullamento in qualsiasi momento, senza penali. Annullare = disattivare il rinnovo automatico, nessun rimborso.

Dopo l'annullamento, i diritti del ciclo corrente rimangono validi fino alla scadenza, poi ritorno al Piano gratuito.

L'app non offre declassamento/annullamento/rimborso. Utilizza la piattaforma corrispondente :

- iOS : Impostazioni → Apple ID → Abbonamenti
- Android internazionale : Google Play → Abbonamenti
- Android Cina : nessun annullamento manuale per acquisti una tantum ; scadenza automatica.

D27 : Se cambio telefono, reinstallo l'app o cambio account, il mio abbonamento viene conservato?

L'abbonamento è legato all'account. Dopo il cambio dispositivo o la reinstallazione, accedi con lo stesso account per un ripristino automatico.

- iOS : tocca « Ripristina acquisto » nella pagina abbonamenti dopo il cambio account.
- Un abbonamento può appartenere a un solo account alla volta.
- Android : nessun pulsante « Ripristina » (ripristino automatico lato server).

Nota : Gestione multipiattaforma : gestisci sulla piattaforma di acquisto. Se non sei sulla piattaforma di origine, l'app te lo indicherà.

D28 : Gli abbonamenti o i pacchetti sono rimborsabili?

Si tratta di beni virtuali. Le regole variano a seconda del canale :

Canale	Politica di rimborso
Apple	Deciso da Apple ; tramite reportaproblem.apple.com
Google	Rimborso automatico entro 48h ; altrimenti supporto Google
WeChat	Bene virtuale ; nessun rimborso dopo l'acquisto

Dopo il rimborso : abbonamento terminato immediatamente, tempo rimanente cancellato, rinnovo annullato ; tempo gratuito non recuperato.

D29 : Cosa succede al mio abbonamento se elimino il mio account?

Se esiste un abbonamento attivo, l'app mostra prima un popup :

- « Gestisci abbonamento » → reindirizzamento all'App Store per gestire l'abbonamento ;
- « Continua eliminazione » → verifica dell'identità ed eliminazione. Annulla prima per evitare addebiti.

Sezione 5 : Gestione auricolari

D30 : Come regolare gli effetti sonori (EQ) di LiveTalk?

Nella pagina home LiveTalk - Effetti sonori :

- Predefinito : profilo sonoro bilanciato di fabbrica. Preset : Bassi, Voce, Pop, Rock, Classica, Jazz, Country.
- EQ personalizzato : regola ogni banda di $\pm 6\text{dB}$ con passi di 1dB, fino a 10 preset.

Nota : gli auricolari devono essere connessi via Bluetooth.

D31 : LiveTalk può connettersi a due dispositivi contemporaneamente?

Sì. LiveTalk supporta la connessione doppia Bluetooth (Multipoint) :

- Attiva l'interruttore nella home - Doppio dispositivo (disattivato di default). Massimo 2 dispositivi contemporaneamente.
- Tocca « Aggiungi nuovo dispositivo » ; se 2 già connessi, disconnettere prima uno.

D32 : Cosa fare se non trovo i miei auricolari?

Nella pagina home LiveTalk - Trova auricolari (Bluetooth connesso) :

- « Trova sinistro » e « Trova destro » separatamente. L'auricolare emette un ronzio al volume massimo. Tocca « Interrompi » o disconnetti il Bluetooth per fermarlo.

D33 : Cosa posso fare nell'app quando gli auricolari non sono connessi via Bluetooth?

Puoi aprire la pagina di dettaglio del dispositivo (es. per cambiare dispositivo). In quel momento :

- Vengono mostrate solo le « Info auricolari » in cache ; le funzioni che richiedono connessione sono nascoste.

Dopo la riconnessione Bluetooth, le funzioni tornano disponibili.